



09-7738/1

30-06-2022

МИНИСТЕРСТВОТО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

MINISTRIA E
ARSIMIT DHE SHKENCËS

објавува

shpallë

ЈАВЕН ПОВИК

THIRRJE PUBLIKE

за

për

доставување на Барања за
финансирање на проекти за
изградба, доградба, надградба и
реконструкција на училишни објекти
на основни и средни државни,
општински и училишта под
надлежност на Градот Скопје со
средства од Буџетот на
Министерството за
образование и наука

dorëzimin e kërkesave për financimin e
projekteve për ndërtim, zgjerim,
mbindërtim dhe rikonstruksion të
objekteve shkollore të shkollave fillore
dhe të mesme shtetërore, komunale dhe
shkollave nën juridiksionin e Qytetit të
Shkupit me mjete nga Buxheti i
Ministrisë së
Arsimit dhe Shkencës

Со цел подобрување на условите и
квалитетот на училишното образование
и воспитание, Министерството за
образование и наука објавува Јавен
повик за доставување на Барања од
Училиштата, Општините и Градот
Скопје за финансирање на проекти
изградба, доградба, надградба и
реконструкција на училишни објекти на
основни и средни училишта.

Me qëllim të përmirësimit të kushteve dhe
cilësisë së arsimit dhe edukimit shkollor,
Ministria e Arsimit dhe Shkencës shpall
Thirrje Publike për dorëzimin e kërkesave
nga shkollat, komunat dhe Qyteti i Shkupit
për financimin e projekteve për ndërtim,
zgjerim, mbindërtim dhe rikonstruksion të
objekteve shkollore në shkollat fillore dhe
të mesme.



Средствата за оваа намена ќе се обезбедат од Буџетот на Министерството за образование и наука, Раздел 16001, сметка 637, а ќе се реализираат преку постапка за јавна набавка спроведена од Министерството за образование и наука.

Mjetet për këtë qëllim do të sigurohen nga Buxheti i Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës, ndarja 16001, llogaria 637, ndërsa do të realizohen përmes procedurës së prokurimit publik të zbatuar nga Ministria e Arsimit dhe Shkencës.

II

Пријавувањето на Јавниот повик се врши со доставување на пополнето Барање со прилози:

- Имотен лист за училишниот објект(и) за изградба, доградба, надградба и реконструкција предмет на Барањето и
- Основен проект со содржана предмер пресметка и Ревизија на проект од овластен проектант /ревидент што работите за проектирање/ревизија ги вршат во правно лице кое е регистрирано во Централниот регистар за вршење на соодветна дејност и кое поседува лиценца за проектирање/ревизија.

Барањето за финансирање на проекти за изградба, доградба, надградба и реконструкција на училишни објекти на основни и средни државни, општински

II

Aplikimi për Thirrjen Publike bëhet me dorëzimin e Kërkesës të plotësuar në shtojcë:

- Fleta e pronësisë për objektin(et) e shkollës për ndërtim, zgjerim, mbindërtim dhe rikonstruksion , lënda e Kërkesës dhe
- Projekti bazë me llogaritjen e përmbajtur të paramatjes dhe auditim të projektit nga projektues i autorizuar/auditor që kryen punë projektimi/auditimi në person juridik të regjistruar në Regjistrin Qendror për kryerjen e veprimtarisë përkatëse dhe që ka licencë projektimi/auditimi.

Kërkesa për financimin e projekteve për ndërtimin, zgjerimin, mbindërtimin dhe rikonstrukcionin e objekteve shkollore të shkollave fillore dhe të mesme shtetërore, komunale dhe shkollave nën juridiksionin e Qytetit të Shkupit me mjete nga Buxheti i



и училишта под надлежност на градот Скопје со средства од Буџетот на Министерството за образование и наука е прилог и составен дел на овој Јавен повик.

Општината/Градот Скопје може да поднесат повеќе од едно барање според потребите и приоритетите за училиштата во надлежност на Општината/Градот Скопје.

Информациите кои се презентирани во Барањето треба да се точни и комплетни.

Одговорноста за точноста на информациите во Барањето ја превзема подносителот на истото.

Барањето се потпишува од страна на подносителот.

Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës gjendet në shtojcë dhe është pjesë përbërëse e kësaj Thirrjeje Publike.

Komuna/Qyteti i Shkupit mund të dorëzojnë më shumë se një kërkesë sipas nevojave dhe prioriteteve për shkollat nën juridiksionin e Komunës/Qytetit të Shkupit.

Informacionet e paraqitura në Kërkesë duhet të jenë të sakta dhe të plotë.

Përgjegjësinë për saktësinë e informacioneve në Kërkesë e merr parashtruesi i kërkesës.

Kërkesa nënshkruhet nga ana e parashtruesit.

III

Оценувањето (бодирањето) и рангирањето на пристигнатите Барања ќе го врши Комисија формирана од Министерот за образование и наука, врз основа на однапред утврдени критериуми.

III

Vlerësimin (pikëzimin) dhe renditjen e kërkesave të dorëzuara do ta bëjë Komisioni i formuar nga Ministri i Arsimit dhe Shkencës, në bazë të kritereve të paracaktuara.



IV

Барањето и прилозите во печатена форма се доставуваат во коверт со назнака Одделение за капитални инвестиции - „Јавен повик за доставување на Барања за финансирање на проекти за изградба, доградба, надградба и реконструкција на училишни објекти“, во архивата на Министерството за образование и наука, на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр. 54, Скопје.

IV

Къркеса dhe propozimet në formë të shtypur dorëzohen në zarf me shenim Njësia e Investimeve kapitale - “Thirrje publike për dorëzimin e kërkesave për financimin e projekteve për ndërtimin, zgjerimin, mbindërtimin dhe rikonstruksionin e objekteve shkollore”, në arkivin e Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës, Rr. “Shën Kirili dhe Metodi” nr. 54, Shkup.

V

Јавниот повик е започнува од 01 јули 2022 година од 08:00 часот и трае до 10 август 2022 година до 16:00 часот и истиот е објавен на официјалната веб-страница на Министерството за образование и наука www.mon.gov.mk.

Планот за динамиката на финансирање на проектите по рангирањето на пристигнати и одобрени Барања, ќе се утврдува врз основа на обезбедените буџетски средства во Буџетот на Министерството за образование и наука, Раздел 16001, сметка 637.

V

Thirrja publike fillon më 1 korrik 2022 në ora 08:00 dhe zgjat deri më 10 gusht 2022 deri në orën 16:00 dhe publikohet në faqen zyrtare të Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës www.mon.gov.mk.

Plani i dinamikës së financimit të projekteve pas renditjes së kërkesave të pranuar dhe të miratuara do të përcaktohet në bazë të mjeteve buxhetore të parashikuara në Buxhetin e Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës, Ndarja 16001, llogaria 637.



VI

Училиштето/ Општината/ Градот Скопје се обврзува во текот на реализација на проектот (од почеток до конечна изведба на градежните работи), по потреба да обезбеди вклученост на фирмата што го изготвила Основниот проект, во случај кога е потребно нивно мислење, појаснување или одредени промени кои имаат влијание на завршување на реализација на проектот.

Училиштето/ Општината/ Градот Скопје има обврска писмено да го известат Министерството за образование и наука доколку по поднесување на Барањето во меѓувреме настанат околности со кои привремено се оневозможува реализација на проектот за училиштето или да достави известување за повлекување на Барањето доколку во меѓувреме се планирани или обезбедени средства за финансирање на проектот од други извори на средства, како и кога настанале непредвидени околности кои имаат влијание поднесениот проект да не одговара односно да се разликува во однос на актуелните реални потреби, кога настанало попречување на условите за изведба на градежните работи согласно прописите од градежната област или поради други причини.

VI

Shkolla/Komuna/Qyteti i Shkupit obligohet që gjatë realizimit të projektit (nga fillimi deri në realizimin përfundimtar të punimeve ndërtimore), sipas nevojës të siguroj përfshirjen e kompanisë që ka përgatitur Projektin bazë, në rast kur është e nevojshëm mendimi i tyre, sqarim ose ndryshime të caktuara të cilan kanë pasur ndikim në përfundimin e realizimit të projektit.

Shkolla/Komuna/Qyteti i Shkupit obligohet në formë të shkruar ta njoftojë Ministrinë e Arsimit dhe Shkencës nëse pas parashtrimit të kërkesës në ndërkohë paraqiten rrethana që përkohësisht pamundësohet realizimi i projektit për shkollën ose të dorëzojë njoftim për tërheqjen e kërkesës nëse ndërkohë planifikohen ose sigurohen mjetet për financimin e projektit nga burime të tjera të mjeteve, si dhe kur kanë ndodhur rrethana të paparashikuara që kanë ndikim në projektin e parashtruar të mos korrespondojë gjegjësisht të dallohet në lidhje me nevojat reale aktuale, kur është hasur pengesë e kushteve për realizimin e punëve të ndërtimit në përputhje me rregulloret e sferës së ndërtimit ose për arsye të tjera.



VII

Прашањата за дополнителни информации, појаснување и стручни консултации и координација, може да се достават писмено во архивата на Министерството за образование и наука, на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр. 54, Скопје, со назнака: До Одделение за капитални инвестиции – за финансирање на проекти за изградба, доградба, надградба и реконструкција на основни и средни училишта.

VII

Pyetjet për informatat shtesë, sqarimet dhe konsultimet profesionale dhe koordinimet mund të dorëzohen me shkrim në arkivin e Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës, në rr. "Shën Kirili dhe Metodi" nr. 54, Shkup, me shënimin: Dërguar Njësisë për Investime Kapitale - për financimin e projekteve për ndërtim, zgjerim, mbindërtim dhe rikonstruksion të shkollave fillore dhe të mesme.

Министер/Ministër
Doc. Dr. Jeton Shaqiri

